

Bwrdd Swyddfa Archwilio Cymru
Cofnodion y cyfarfod ddydd Mercher 13 a dydd Iau 14 Tachwedd 2024

Aelodau:

Ian Rees	Cadeirydd ac aelod anweithredol
Adrian Crompton	Prif Weithredwr ac Archwilydd Cyffredinol Cymru
Alison Gerrard	Aelod anweithredol a Chadeirydd y Pwyllgor Taliadau ac Adnoddau Dynol
Chris Bolton	Aelod o staff etholedig
Darren Griffiths	Penodi aelod o staff
David Francis	Aelod anweithredol, Uwch Gyfarwyddwr Annibynnol a Chadeirydd y Pwyllgor Archwilio a Sicrhau Risg
Michael Norman	Aelod anweithredol
Richard Thurston	Aelod anweithredol

Ymddiheuriadau:

Anne Beegan	Aelod o staff etholedig
-------------	-------------------------

Yn bresennol:

Anne-Louise Clark	Cyfarwyddwr Gweithredol Cyfathrebu a Newid (EDCC)
Ann-Marie Harkin	Cyfarwyddwr Gweithredol Gwasanaethau Archwilio (EDAS)
Kevin Thomas	Cyfarwyddwr Gweithredol Gwasanaethau Corfforaethol (EDCS)
Katherine Drysdale	Ysgrifennydd y Bwrdd (cofnodion)
Amy Lord	Arweinydd Archwilio AD&G (item 3)
Anthony Veale	Cyfarwyddwr Archwilio (item 3)
Derwyn Owen	Cyfarwyddwr Archwilio (item 3)
Terry Jones	Rheolwr AD&G Ansawdd a Pholisi Archwilio (item 3)
Tom Haslam	Archwiliad Perfformiad Rheolwr AD&G (item 3)
Matthew Hockridge	Pennaeth Cynllunio ac Adrodd (eitemau 4, 5, 6 ac 11)
Nicola Thompson	Swyddog Data Cynllunio ac Adrodd (item 4)
Nicola Evans	Pennaeth Cyllid (eitemau 11 a 12)
Gareth Phillips	Pennaeth Cyfathrebu (item 15)
Hywel Jones	Swyddog y Gymraeg (item 15)

Arsylwyr:

Owen Purcell	Aelod Annibynnol o'r Pwyllgor Archwilio ac Asesu Risg
Jemma Trivett	Uwch Archwiliwr (eitemau 7 i 12 a 14 i 19)

Eitem	Agenda
1	Croeso ac ymddiheuriadau
2	Datganiadau o fuddiannau
3	Sut rydym yn ceisio sicrhau ansawdd archwilio
4	Dangosfwrdd gwybodaeth rheoli: gweithdy
5	Cynllun Blynyddol 2025-26
6	Arolwg Staff 2024: Canlyniadau cynnar
7	Adolygiad o gofnodion: Cyfarfod y Bwrdd 01 a 02 Hydref 2024
8	Adolygiad o draciwr gweithredu
9	Diweddariad y Cadeirydd

Bwrdd Swyddfa Archwilio Cymru
Cofnodion y cyfarfod ddydd Mercher 13 a dydd Iau 14 Tachwedd 2024

Eitem	Agenda
10	Adroddiad y Prif Weithredwr a'r Archwilydd Cyffredinol
11	Adroddiad Perfformiad Integredig
12	Cynllun Ffioedd 2025-26
13	Pwyllgor Cydnabyddiaeth ac Adnoddau Dynol: Adroddiad gan Gadeirydd (rhan 1)
14	Pwyllgor Cydnabyddiaeth ac Adnoddau Dynol: Adroddiad gan Gadeirydd (rhan 2)
15	Cymraeg: diweddariad blynyddol
16	Adolygiad o'r rhaglen waith i'r dyfodol
17	Unrhyw fusnes arall
18	Adolygiad o'r cyfarfod
19	Dyddiad y cyfarfod nesaf: 01 a 02 Hydref 2024, Abertawe

Eitem	Munudau	Gweithred
Eitemau Sefydlog		
1	Croeso'r Cadeirydd ac ymddiheuriadau am absenoldeb	
1.1	Croesawodd y Cadeirydd aelodau a'r rhai oedd yn bresennol.	
2	Datganiadau o ddiddordeb	
2.1	Datganodd aelodau staff a staff eraill a oedd yn bresennol fuddiant yn eitem 13 (Pwyllgor Taliadau ac Adnoddau Dynol: Adroddiad gan y Cadeirydd (rhan 1)) a oedd yn ymwneud â chyflog. Nododd y Cadeirydd y byddai aelodau'r Bwrdd cyflogai, Cyfarwyddwyr Gweithredol a staff eraill yn gadael i'r eitem hon gael ei chymryd yn breifat gan yr aelodau anweithredol a'r Archwilydd Cyffredinol. Byddai Ysgrifennydd y Bwrdd yn parhau i gadw cofnod y cyfarfod.	
3	Sut rydym yn ceisio sicrhau ansawdd archwilio	
3.1	Eglurodd y Cadeirydd fod yr eitem hon wedi'i chyflwyno i roi dealltwriaeth gyffredin i'r aelodau o sut mae Archwilio Cymru yn ceisio sicrhau ansawdd archwilio.	
3.2	Cyflwynodd y Cyfarwyddwr Gweithredol Gwasanaethau Archwilio a siaradodd y Rheolwr Datblygu Archwilio ac Arweiniad Ansawdd a Pholisi Archwilio, Rheolwr Archwilio Perfformiad Datblygu Archwilio ac Arweiniad, Cyfarwyddwyr Archwilio ac Archwilydd Arweiniol Datblygu Archwilio ac Arweiniad â chyflwyniad a oedd yn amlinellu'r prosesau a'r systemau a oedd yn cefnogi Archwilio Cymru i gyflwyno archwiliadau o ansawdd uchel a chwrdd â safonau ansawdd archwilio.	
3.3	Trafododd y Bwrdd: <ul style="list-style-type: none"> y dull o ddatblygu gwybodaeth arbenigol sy'n benodol i'r sector drwy gyfuniad o hyfforddiant craidd a throsglwyddo arbenigedd ar draws timau; a ellid defnyddio trefniadau ansawdd Archwilio Cymru fel model ar gyfer cyrff eraill, gan nodi bod gan bob endid archwilio drefniadau 	

Bwrdd Swyddfa Archwilio Cymru
Cofnodion y cyfarfod ddydd Mercher 13 a dydd Iau 14 Tachwedd 2024

Eitem	Munudau	Gweithred
	<p>ansawdd gyda safon archwilio ISQM1 yn sail i'r broses adolygu ansawdd;</p> <ul style="list-style-type: none"> • sut, o fewn y fframwaith ansawdd, y nodwyd a mynd i'r afael â risgiau i ansawdd archwilio, gan nodi bod y sgoriau QAD yn nodi a oedd amcanion ansawdd yn cael eu cyflawni ac yn adolygu prosesau a ystyriwyd ansawdd trwy gydol cylch archwiliad; • a oedd trefniadau ansawdd archwilio Archwilio Cymru yn briodol ac yn gymesur, gan nodi bod y dull gweithredu wedi'i yrru gan safonau archwilio ac roedd y tîm Datblygu Archwilio ac Arweiniad yn cynllunio sut y gellid gwerthuso'r dull presennol; • swyddogaethau staff nad ydynt yn archwilio wrth gefnogi ansawdd archwilio, gan nodi bod hyn wedi'i bwysleisio yn y gynhadledd ac mewn cyfathrebiadau ehangach; • sut y cafodd y dulliau o asesu risg ac amheuaeth broffesiynol eu cymhwyso a'u hadlewyrchu yn y model ansawdd, gan nodi rôl adolygwyr yn y broses archwilio a bod hyfforddiant pellach yn cael ei gynllunio yn y meysydd hyn; • diogelwch a chadernid llwyfan SharePoint, gan nodi'r trefniadau a'r rheolaethau sydd ar waith i ddiogelu systemau a meddalwedd Archwilio Cymru. 	
3.4	Sicrhodd yr Archwilydd Cyffredinol y Bwrdd ei fod yn fodlon bod ansawdd archwilio yn flaenllaw ac yn ganolog i'w waith, gydag ehangder a dyfnder addas o drefniadau.	
3.5	Diolchodd y Bwrdd am gyflwyniad cynhwysfawr a llawn gwybodaeth.	
4	Dangosfwrdd gwybodaeth rheoli: gweithdy	
4.1	Cyflwynodd yr EDCC weithdy gyda'r bwriad o gefnogi aelodau i lywio a deall y wybodaeth a gedwir yn y Dangosfwrdd Gwybodaeth Rheoli (MID).	
4.2	Eglurodd y Pennaeth Cynllunio ac Adrodd fod datblygiad y MID yn mynd rhagddo'n dda, ac yn cynnwys data cyfredol ar flaenoriaethau cynllun blynyddol, cyllid, DPA a risg. Roedd yr adrannau sy'n ymwneud â chyflenwi archwilio a metrigau pobl yn cael eu datblygu a disgwyliar iddynt gael eu poblogi erbyn mis Mawrth 2025.	
4.3	Cymerodd y Bwrdd ran mewn gweithdy lle buont yn archwilio lleoliad, dehongli a thriogli data a chynnig adborth ar eu profiad i lywio datblygiad pellach y MID.	
4.4	Diolchodd y Bwrdd i'r tîm Cynllunio ac Adrodd am y gwaith a wnaed i ddatblygu'r MID ac am y sesiwn gweithdy werthfawr.	
5	Cynllun Blynyddol 2025-26	

Bwrdd Swyddfa Archwilio Cymru
Cofnodion y cyfarfod ddydd Mercher 13 a dydd Iau 14 Tachwedd 2024

Eitem	Munudau	Gweithred
5.1	Cyflwynodd yr EDCC bapur yn amlinellu'r strwythur, yr amserlen arfaethedig a'r meysydd ffocws arfaethedig ar gyfer y Cynllun Blynyddol drafft ar gyfer 2025-26.	
5.2	<p>Eglurodd y Pennaeth Cynllunio ac Adrodd:</p> <ul style="list-style-type: none"> • roedd blaenoriaethau'r cynllun drafft cynnar wedi'u datblygu yn dilyn ymgynghoriad â chyfarwyddwyr, penaethiaid gwasanaeth a'r Tîm Arwain Gweithredol (TAG); • byddai adolygiad pellach i ystyried y cynnydd a wnaed yn erbyn y blaenoriaethau presennol, materion sy'n dod i'r amlwg a chyflawni'r strategaeth bum mlynedd; • ei fod yn bwriadu ymgorffori'r datganiad archwaeth risg yn y cynllun, ystyried y themâu sy'n dod i'r amlwg o'r arolwg staff ac effaith bosibl cyfnod o newid yn y cyfnod cyn ac ar ôl diwedd tymor penodiad AGW; a • byddai drafft mwy datblygedig gan gynnwys manylion am flaenoriaethau'r cynllun busnes, DPA a thargedau yn cael eu cyflwyno i'r Bwrdd ym mis Chwefror. 	
5.3	<p>Trafododd y Bwrdd, a gwnaeth awgrymiadau ynghylch y canlynol:</p> <ul style="list-style-type: none"> • y blaenoriaethau, gan nodi y byddai rhai yn barhad o flaenoriaethau'r flwyddyn bresennol; • lleihau nifer y blaenoriaethau er mwyn rhoi mwy o ffocws ar y materion pwysicaf; • y broses ar gyfer cynnwys staff yn natblygiad y cynllun blynyddol, gan nodi bod Cyfarwyddwyr a Phenathiaid Gwasanaeth yn rhoi mewnbwn sylfaenol gan ystyried mewnwleidiad gan eu timau, a bod ymgysylltiad ehangach yn natblygiad cynlluniau busnes tîm i gyflawni blaenoriaethau thematig ar draws y sefydliad; • cynnal asesiad effaith fel rhan o'r broses gynllunio; • a oedd rôl i'r staff a oedd wedi mynychu rhaglen yr arweinydd uchelgeisiol wrth ddatblygu neu ysgogi cyflawni'r cynllun; • y broses ar gyfer datblygu blaenoriaethau cynllun busnes y Bwrdd ar gyfer 2025-26; • ystyried sganio gorwelion a gwybodaeth gan randdeiliaid allanol ac ynghylch datblygu'r cynllun. 	
5.4	Roedd y Bwrdd yn fodlon â'r fframwaith a'r amserlen ar gyfer datblygu'r Cynllun Blynyddol a nododd y byddai'n cael cyfle pellach i ystyried y Cynllun Blynyddol drafft ym mis Chwefror cyn ei gyflwyno i'w gymeradwyo ym mis Mawrth 2025.	
6	Arolwg Staff: canlyniadau cynnar	
6.1	<p>Rhoddodd yr EDCC grynodedb o ganlyniadau'r arolwg staff, a oedd wedi'i ddsbarthu i'r aelodau cyn y cyfarfod. Esboniodd fod:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Roedd y canlyniadau cynnar yn awgrymu gwelliant cyffredinol ac yn tynnu sylw at feysydd lle roedd cyfleoedd i wneud mwy, er enghraifft i ddatblygu ymgysylltiad a balchder staff ymhellach yn y sefydliad; 	

Bwrdd Swyddfa Archwilio Cymru
Cofnodion y cyfarfod ddydd Mercher 13 a dydd Iau 14 Tachwedd 2024

Eitem	Munudau	Gweithred
	<ul style="list-style-type: none"> • roedd y TAG yn bwriadu parhau gyda gwaith ar y trên i ddatblygu hyder mewn arweinyddiaeth, gan gynnwys y rhaglen sioeau teithiol; • byddai'r sylwadau'n cael eu hadolygu ochr yn ochr â'r data meintiol; a • roedd hi'n awyddus i staff ddeall mai canlyniadau'r arolwg oedd nid yn unig i'r TAG weithredu arnynt ond yn offeryn ar gyfer dull sefydliad cyfan. 	
6.2	<p>Eglurodd y Pennaeth Cynllunio ac Adrodd fod y gyfradd ymateb o 80% yn gadarnhaol iawn ac y byddai'n:</p> <ul style="list-style-type: none"> • rhannu'r canlyniadau a'r sylwadau llawn gyda'r Cyfarwyddwyr Gweithredol a Chadeirydd y Bwrdd; • rhannu'r sgoriau gyda staff mewn fformat lle gallai unigolion gymharu eu hymatebion unigol â'r canlyniadau cyffredinol; • rhannu sgoriau lefel y gyfarwyddiaeth gyda Chyfarwyddwyr Gweithredol, Cyfarwyddwyr a Phenaethiaid Gwasanaeth; • adolygu'r adroddiad sylwadau i ddileu unrhyw wybodaeth adnabod cyn cyfieithu a rhannu'r adroddiad gyda staff; a • dadansoddi'r canlyniadau i'r cwestiynau ymgysylltu i gynhyrchu sgôr ymgysylltu gyffredinol at ddibenion adrodd am Ddangosyddion Perfformiad Allweddol. 	
6.3	<p>Trafododd y Bwrdd:</p> <ul style="list-style-type: none"> • y gwelliant mewn sgorau, a oedd yn ymddangos fel pe bai'n adlewyrchu'r teimlad cyffredinol o fwy o bositifrwydd ar draws y sefydliad; • y camau nesaf wrth ddehongli'r canlyniadau, ystyried y meysydd neu'r themâu ar gyfer gwella a lle gellid targedu gweithgarwch i gael yr effaith fwyaf; • lefelau goddefgarwch lle'r oedd newidiadau mewn sgoriau yn fach iawn ond wedi arwain at statws RAG gwahanol i'r flwyddyn flaenorol; • dehongli sgoriau ar lefel y gyfarwyddiaeth a sut y gallai'r rhain ddatgelu meysydd ffocws penodol ar gyfer gwahanol feysydd o'r busnes; a • disgwyliadau staff ar gyfer camau gweithredu o ganlyniad i'r arolwg. 	
6.4	<p>Roedd y Bwrdd yn falch iawn o nodi'r negeseuon cadarnhaol o'r canlyniadau cynnar, nododd y diweddariad ac roedd yn edrych ymlaen at dderbyn y canlyniadau manwl ar ei ddiwrnod datblygu ym mis Rhagfyr.</p>	
7	Adolygu cofnodion: cyfarfodydd 01 a 02 Hydref 2024	
7.1	<p>Cymeradwyodd y Bwrdd gofnodion ei gyfarfod ar 01 a 02 Hydref fel cofnod cywir.</p>	
8	Adolygiad o draciwr gweithredu	
8.1	<p>Derbyniodd y Bwrdd ddiweddariadau yn erbyn gweithredoedd y byddai Ysgrifennydd y Bwrdd yn eu hystyried ar y traciwr.</p>	
9	Diweddariad y Cadeirydd	

Bwrdd Swyddfa Archwilio Cymru
Cofnodion y cyfarfod ddydd Mercher 13 a dydd Iau 14 Tachwedd 2024

Eitem	Munudau	Gweithred
9.1	Cyflwynodd y Cadeirydd ei adroddiad ysgrifenedig a oedd yn amlinellu ei weithgarwch ers y cyfarfod diwethaf. Eglurodd ei fod wedi gweld bod proses arfarnu aelodau'r Bwrdd yn werthfawr iawn ac y byddai'n cynhyrchu rhestr ddiennw o feysydd i'w trafod ymhellach fel rhan o weithgareddau'r diwrnod datblygu.	Cadair
9.2	Nododd y Bwrdd y diweddariad.	
10	Adroddiad y Prif Weithredwr a'r Archwilydd Cyffredinol	
10.1	Cyflwynodd yr Archwilydd Cyffredinol a'r Prif Weithredwr ei ddiweddariad a thynnu sylw at ei weithgarwch ymgysylltu allanol a oedd yn cynnwys rhoi tystiolaeth mewn sesiwn o Bwyllgor Llywodraeth Leol a Thai y Senedd a darparu'r cyfeiriad cau yn y CIPFA Public Cynhadledd flynyddol Cyllid Cymru (Cymru) 2024 yng Nghaerdydd.	
10.2	<p>Trafododd y Bwrdd:</p> <ul style="list-style-type: none"> • y cynnydd mewn ymgysylltu allanol a'i rôl wrth ddatblygu proffil cyhoeddus cadarnhaol ar gyfer Archwilio Cymru; • y sioeau teithiol arweinyddiaeth, gan nodi canlyniadau cadarnhaol a lefelau presenoldeb, nad oedd unrhyw feysydd penodol o bryder wedi dod i'r amlwg ac roedd y TAG yn gobeithio gwneud sesiynau'r dyfodol yn fwy rhyngweithiol; • adborth cadarnhaol gan staff ar y cynllun peilot oriau cywasgedig, a fyddai'n parhau i fod yn beilot am flwyddyn gyfan o leiaf, felly gellid asesu'r effaith ar batrymau gwaith tymhorol, ac effeithiau posibl eraill, er enghraifft ar falansau gadael; a • y dysgu o weithredu newid mewn perthynas â'r cynllun peilot oriau cywasgedig, gan nodi bod dull ystyriol, gyda mewnbwn gan y Pwyllgor Taliadau ac Adnoddau Dynol, wedi'i gymryd i ddatblygu'r peilot a'r meini prawf ar gyfer ei asesiad parhaus. Cefnogwyd hyn drwy gyfathrebu agored parhaus gyda'r staff. 	
10.3	Nododd y Bwrdd y diweddariad.	
11	Adroddiad Perfformiad Integredig	
11.1	Cyflwynodd yr EDCC bapur, a gefnogwyd gan y MID, a ddarparodd yr adroddiad perfformiad integredig chwarter dau.	
11.2	<p>Trafododd y Bwrdd y cynnydd yn erbyn cyflawni'r DPA ar ddiwedd chwarter dau, gan gynnwys y rhai lle roedd angen gwella:</p> <p><u>Dangosydd Perfformiad Allweddol 2: ar amser cyflwyno cynhyrchion archwilio</u></p> <p>Eglurodd yr EDAS fod cynllun ar waith i gyflawni'r rhaglen, ond roedd dyraniad rhai staff wedi effeithio ar y ddarpariaeth i archwiliadau ariannol ac absenoldeb salwch. Nododd y Bwrdd fod y Dangosydd Perfformiad Allweddol hwn yn ymdrin â gwaith thematig a chenedlaethol nad oedd modd ei gyflawni yn ystod y flwyddyn ac felly gallai adolygiad fod yn briodol.</p> <p><u>Dangosyddion Perfformiad Allweddol 5 a 6: canfyddiadau rhanddeiliaid</u></p>	

Bwrdd Swyddfa Archwilio Cymru
Cofnodion y cyfarfod ddydd Mercher 13 a dydd Iau 14 Tachwedd 2024

Eitem	Munudau	Gweithred
	<p>Eglurodd yr EDCC fod yr adborth rhanddeiliaid sy'n sail i'r sgoriau yn dod o fis Mawrth 2024 a byddai'r data'n cael ei ddiweddarau i adlewyrchu canlyniadau ymarferion adborth rhanddeiliaid sy'n cynnwys y cyhoedd a chyrrff archwiliedig yn gynnar yn 2025. Eglurodd y Pennaeth Cynllunio ac Adrodd y byddai adborth rhanddeiliaid yn y dyfodol yn cael ei gasglu'n flynyddol gyda'r ymatebwyr wedi'u grwpio a'u harolygu bob dwy flynedd i liniaru blinder yr arolwg.</p> <p>Dangosydd Perfformiad Allweddol <u>7: Nodwyd arbedion</u></p> <p>Nododd y Bwrdd ei bod yn debygol y byddai'r targed Dangosydd Perfformiad Allweddol hwn yn cael ei gyrraedd, ond nid oedd cynnydd yn y targed yn debygol o fod yn ddoeth oherwydd cymhlethdod ei fonitro a'r newidynnau a allai effeithio ar gyflawni arbedion yn ystod y flwyddyn.</p> <p><u>Dangosydd Perfformiad Allweddol 18: Cyfraddau llwyddiant hyfforddeion</u></p> <p>Eglurodd yr EDAS fod y ffigyrau a adroddwyd yn ymwneud â charfan fach a'i bod yn obeithiol y byddai rhywfaint o welliant eleni.</p>	
11.3	<p>Nododd y Bwrdd y diweddariad ariannol, a'r potensial ar gyfer tanwariant yn erbyn cyllidebau a gor-ddarparu incwm. Eglurodd y Pennaeth Cyllid:</p> <ul style="list-style-type: none"> • os oedd incwm ffioedd a ddarparwyd yn fwy na'r swm a nodir yn yr Amcangyfrif roedd y drefn gyllido yn ei gwneud yn ofynnol iddo gael ei ddychwelyd i Gronfa Gyfunol Cymru, neu gellid gwneud cais i gadw'r incwm drwy Amcangyfrif Atodol; • roedd hi'n disgwyl cael rhagolwg cliriach yn gynnar yn 2025 ac ar yr adeg honno roedd hi'n rhagweld gofyn am gyngor gan y Pwyllgor Cyllid ar yr amseriad ar gyfer ildio unrhyw gydbwysedd; • Er bod y rhagolygon ar gyfer y flwyddyn gyfan yn ddarbodus ac yn ystyried yr holl wybodaeth a wyddys ar hyn o bryd y gallent gael eu heffeithio gan wariant cyllidebol ychwanegol, swyddi gwag staff, darpariaeth ar gyfer gwyliau blynyddol a darpariaeth ar gyfer y gost i'w chwblhau; a • Gellid arafu darparu incwm, er enghraifft trwy gyflwyno hyfforddiant wedi'i gynllunio, a byddai hyn wedyn ychydig yn araf yn y broses o gyflwyno'r ôl-groniad. 	
11.4	<p>Trafododd y Bwrdd:</p> <ul style="list-style-type: none"> • y newidynnau a allai effeithio ar y rhagolygon a'r effaith ar y fantolen a'r cyfrif elw a cholled, gan nodi bod rhagweld wedi gwella oherwydd gwell adrodd o'r system TRM a disgwyliad i amrywiant fod yn is nag yn 2024; • effaith swyddi gwag staff a'r defnydd o gontractwyr i gefnogi'r gwaith o gyflawni, gan nodi heriau sicrhau contractwyr a chostau uchel posibl ymgysylltu â'r cwmnïau yng nghyd-destun rhwymedigaeth Archwilio Cymru i weithredu'n effeithlon ac yn gost effeithiol; a • dulliau posibl o reoli gor-gyflawni incwm, er enghraifft lleihau tâl am orrediadau, a gwariant yn erbyn cyllidebau. 	
11.5	<p>Rhoddodd yr EDCC drosolwg cryno o feysydd ffocws y TAG a oedd yn cynnwys cael cyflwyniad archwilio yn ôl ar y trywydd iawn, adolygu</p>	

Bwrdd Swyddfa Archwilio Cymru
Cofnodion y cyfarfod ddydd Mercher 13 a dydd Iau 14 Tachwedd 2024

Eitem	Munudau	Gweithred
	canlyniadau'r arolwg staff, datblygu'r Cynllun Blynyddol a chyflawni Cynllun y Gweithlu Strategol.	
11.6	Fel arall, nododd y Bwrdd yr adroddiad.	
12	Cynllun Ffioedd 2025-26	
12.1	Cyflwynodd y Pennaeth Cyllid bapur yn gofyn i'r Bwrdd gymeradwyo'r Cynllun Ffioedd ar gyfer 2025-26 fel sydd ynghlwm wrth yr Amcangyfrif drafft a gymeradwywyd yn flaenorol gan y Bwrdd. Eglurodd fod y Cynllun Ffioedd yn adlewyrchu cynnydd cyfartalog yn y gyfradd ffioedd o 1.7% ac yn adlewyrchu arbedion effeithlonrwydd o'r adolygiad o weithrediad ISA315, ac roedd yr ymatebion i'r ymgynghoriad wedi bod yn un positif mewn modd unffurf.	
12.2	Cymeradwyodd y Bwrdd y Cynllun Ffioedd ar gyfer 2025-26 i'w ystyried gan y Pwyllgor Cyllid.	
13	Pwyllgor Cydnabyddiaeth ac Adnoddau Dynol: Adroddiad gan Gadeirydd (rhan 1) (cyfrinachol - wedi'i gymryd yn breifat)	
13.1	Atgoffodd y Cadeirydd y cyfarfod, oherwydd gwrthdaro buddiannau, y byddai aelodau'r gweithwyr, Cyfarwyddwyr Gweithredol a'r arsylwr staff yn gadael y cyfarfod ar gyfer y drafodaeth a'r penderfyniad ar yr Adroddiad gan Gadeirydd y cyfarfod R&HRC (cyfarfod Tachwedd) Rhan 1. Byddai Ysgrifennydd y Bwrdd yn parhau i gadw'r record.	
13.2	Gadawodd Chris Bolton, Darren Griffiths, Anne-Marie Harkin, Anne-Louise Clarke, Kevin Thomas a Jemma Trivett y cyfarfod.	
13.3	Golygwyd	
13.4	Golygwyd	
13.5	Golygwyd	
13.6	Golygwyd	
13.7	Ailymunodd Chris Bolton, Darren Griffiths, Anne-Marie Harkin, Anne-Louise Clarke, Kevin Thomas a Jemma Trivett y cyfarfod.	
14	Pwyllgor Cydnabyddiaeth ac Adnoddau Dynol: Adroddiad gan Gadeirydd (rhan 2)	
14.1	Cyflwynodd Cadeirydd y Pwyllgor adroddiad cyfarfod y Pwyllgor Taliadau ac Adnoddau Dynol a gynhaliwyd ar 14 Tachwedd ac amlygodd: <u>Rheoli Perfformiad</u> : roedd arddangosiad o'r system rheoli perfformiad wedi rhoi sicrwydd bod y system yn darparu fframwaith cadarn ar gyfer rheoli perfformiad. <u>Dyletswydd Ataliol Aflonyddu Rhywiol</u> : roedd y ddyletswydd newydd yn effeithiol o 26 Hydref, ac er bod yr adroddiad wedi'i ddarparu ar ôl gweithredu'r ddeddfwriaeth, sicrhawyd y Pwyllgor fod y tîm AD wedi bod yn ymwybodol o'r ddeddfwriaeth ac wedi cynnal sganio rheolaidd ar y gorwelion, ond dim ond yn ddiweddar y gwnaed y canllawiau ymarferol	

Bwrdd Swyddfa Archwilio Cymru
Cofnodion y cyfarfod ddydd Mercher 13 a dydd Iau 14 Tachwedd 2024

Eitem	Munudau	Gweithred
	<p>ategol ar gael. Byddai'r Pwyllgor yn monitro gweithgarwch cydymffurfio ac adrodd.</p> <p><u>Y Strategaeth Datblygu Pobl a Threfniadaeth</u>: wedi cyrraedd diwedd ei hoes a darparwyd adroddiad ar yr ystod sylweddol o waith a wnaed i'w chyflawni. Roedd y Pwyllgor yn fodlon argymhell bod y Strategaeth Datblygu Pobl a Threfniadaeth yn cael ei olynu gan Gynllun Strategol y Gweithlu.</p> <p><u>Y Polisi Prawf a Galluogrwydd</u>: roedd y Polisiâu Prawf a Gallu ar wahân wedi'u hadolygu a'u cydgrynhoi i greu un polisi clir a chyson. Roedd y Pwyllgor yn fodlon argymhell bod y Bwrdd yn cymeradwyo'r Polisi.</p>	
14.2	<p>Trafododd y Bwrdd y ddyletswydd ataliol Aflonyddu Rhywiol, gan gydnabod, er nad oedd adroddiadau wedi'u cofnodi'n ffurfiol yn ystod y blynyddoedd diwethaf, awgrymodd data ystadegol fod cyfran uchel o fenywod ar ryw adeg yn eu bywydau gwaith wedi profi aflonyddu rhywiol. Roedd y Bwrdd yn awyddus i sicrhau bod risgiau'n ymwneud â'r ddyletswydd a'r adrodd yn cael eu hystyried a byddai'r hyfforddiant arfaethedig yn helpu gyda negeseuon a datblygu diwylliant lle byddai staff yn teimlo'n hyderus i adrodd. Awgrymodd y Bwrdd hefyd fod rheolwyr yn edrych ar arferion a diwylliant sefydliadau oedd wedi datblygu arfer da yn y maes hwn.</p>	
14.3	<p>Ar argymhelliad y Pwyllgor, mae'r Bwrdd:</p> <ul style="list-style-type: none"> • cefnogi'r camau a gynigiwyd i gydymffurfio â'r ddyletswydd atal aflonyddu rhywiol newydd; • mabwysiadu Cynllun y Gweithlu Strategol fel ei strategaeth bobl, gyda monitro cyflawni'n chwarterol gan yr Ymchwil a'r HRC; a • cymeradwyo'r Polisi Prawf a Gallu diwygiedig. 	
14.4	<p>Fel arall, nododd y Bwrdd yr adroddiad.</p>	
15	Cymraeg: diweddariad blynyddol	
15.1	<p>Cyflwynodd yr EDCC bapur sydd:</p> <ul style="list-style-type: none"> • atgoffa'r Bwrdd am hysbysiadau cydymffurfio â'r Gymraeg ar gyfer Archwilydd Cyffredinol Cymru a Swyddfa Archwilio Cymru a'r dull a ddefnyddiwyd i sicrhau cydymffurfiaeth; • cyflwyno Adroddiad y Gymraeg ar gyfer 2023-24, gan roi sicrwydd nad oedd Comisiynydd y Gymraeg wedi codi unrhyw bryderon ynghylch cydymffurfiaeth Archwilio Cymru; a • amlinellu amserlen ddiwygiedig ar gyfer adrodd yn flynyddol i'r Bwrdd er mwyn rhoi sicrwydd ar gydymffurfio â Safonau'r Gymraeg a chyflwyno Strategaeth y Gymraeg. 	
15.2	<p>Cynigiodd yr EDCC ddod ag adroddiad drafft blynyddol yr Iaith Gymraeg i'r Bwrdd ym mis Gorffennaf bob blwyddyn i roi cyfle i'r Bwrdd ddarparu ei gyngor cyn cyhoeddi'r adroddiad ym mis Medi. Eglurodd fod grŵp Strategaeth y Gymraeg mewnol wedi cael ei ailymgynnull ac y byddai'n cyfarfod ym mis Tachwedd i adolygu'r ffordd y mae'r strategaeth yn cael ei chyflawni.</p>	

Bwrdd Swyddfa Archwilio Cymru
Cofnodion y cyfarfod ddydd Mercher 13 a dydd Iau 14 Tachwedd 2024

Eitem	Munudau	Gweithred
15.3	<p>Trafododd y Bwrdd:</p> <ul style="list-style-type: none"> • cyfran y swyddi a oedd yn hanfodol o Gymru ac a ddylid cynyddu hyn o'i lefel bresennol, gan nodi'r llwyddiant wrth recriwtio i rai rolau wrth archwilio; • nifer y staff nad oeddent eto wedi cyflwyno diweddariadau ar lefel eu sgiliau Cymraeg; • y niferoedd uchel o staff sy'n dysgu Cymraeg, er bod y cynnydd o ymwbyddiaeth i hyfedredd yn ymddangos yn gyfyngedig; • rôl recriwtio wrth gynyddu defnydd a hyfedredd y Gymraeg; • tueddiadau mewn perthynas â data sgiliau Cymraeg, gan ofyn i ddata dros gyfnod hwy gael ei ddarparu fel y gellid ystyried tueddiadau; • sut y gallai'r Bwrdd ddangos ei ymrwymiad i'r strategaeth Gymraeg a datblygu defnydd o'r Gymraeg yn y sefydliad, er enghraifft drwy gyfarfodydd Bwrdd dwyieithog; a • creu amgylchedd lle roedd staff yn hyderus i ddefnyddio eu Cymraeg waeth beth yw lefel eu sgil. 	
15.4	<p>Y Bwrdd:</p> <ul style="list-style-type: none"> • nodi'r hysbysiadau cydymffurfio ar gyfer ACC ac SAC a'r trefniadau ar gyfer cydymffurfio â'r safonau; • nodi Adroddiad y Gymraeg 2023-24; a • cytuno ar y trefniadau yn y dyfodol a gynigiwyd ar gyfer adrodd ar gydymffurfiaeth a chyflawniad Strategaeth y Gymraeg 2023-27. 	
16	Adolygiad o'r rhaglen waith i'r dyfodol	
16.1	<p>Trafododd y Bwrdd y blaenraglen waith y byddai Ysgrifennydd y Bwrdd yn ei diweddarau. Nododd y Bwrdd ei bod yn debygol y bydd cyfarfod mis Mawrth yn cael ei ostwng i un sesiwn ar 20 Mawrth gyda chynhadledd i bob aelod o staff wedi'i threfnu ar gyfer 19 Mawrth 2025, byddai Ysgrifennydd y Bwrdd yn anfon e-bost at aelodau gyda dyddiadau ac amseroedd cyfarfod diwygiedig.</p>	BS
17	Unrhyw fusnes arall	
17.1	<p>Diweddarodd Richard Thurston y Bwrdd ar ddigwyddiad diweddar y Gymdeithas Werthuso a thynnu sylw at y drafodaeth ar werth gwaith yr Archwilydd Cyffredinol mewn perthynas â Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol.</p>	
17.2	<p>Mewn ymateb i gwestiwn ynglŷn â'r llythyr at y Pwyllgor Cyllid yn amlinellu diwygiadau posibl i Ddeddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2013, nododd yr Archwilydd Cyffredinol nad oedd ymateb ffurfiol wedi'i dderbyn ac mae'n annhebygol y byddai newid deddfwriaethol yn cael ei ystyried cyn etholiadau'r Senedd yn 2026.</p>	
18	Adolygiad o'r cyfarfod	
18.1	<p>Gwahoddodd y Cadeirydd adborth ar y cyfarfod, a gwnaeth yr arsylwr staff sylwadau ar ei phrofiad cadarnhaol yn y cyfarfod.</p>	

Bwrdd Swyddfa Archwilio Cymru
Cofnodion y cyfarfod ddydd Mercher 13 a dydd Iau 14 Tachwedd 2024

Eitem	Munudau	Gweithred
19	Dyddiad y cyfarfod nesaf:	
19.1	Datblygiad TAG y Bwrdd: 04 a 05 Rhagfyr 2024, Caerdydd Cyfarfod y Bwrdd: 12 a 13 Chwefror, Cyffordd Llandudno	